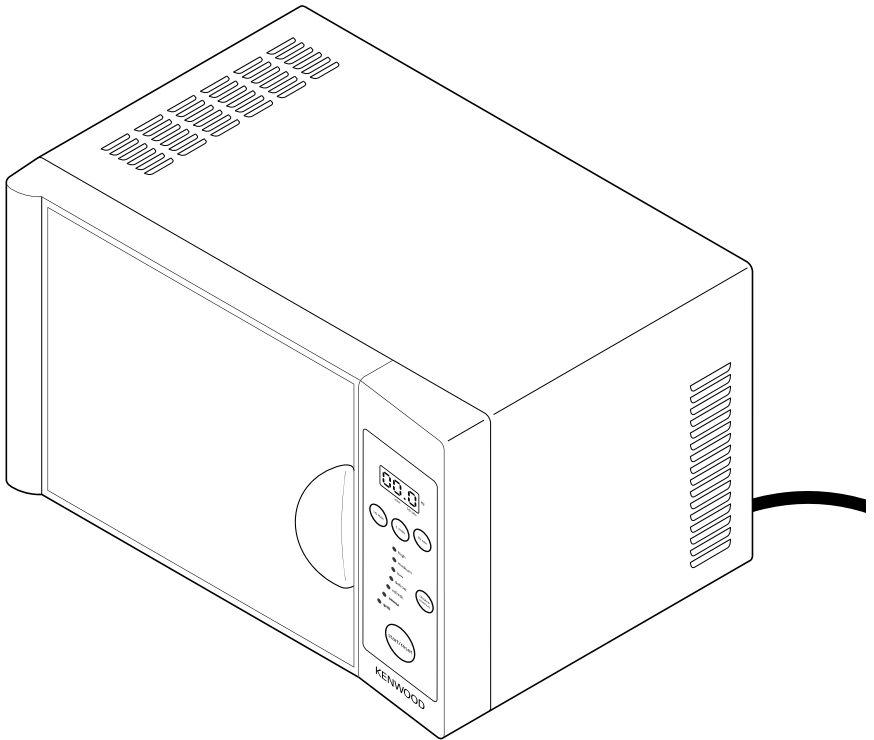


KENWOOD



MW435E/MW536E

Please read through these instructions carefully before operating your microwave oven + grill.

ABOUT YOUR KENWOOD MICROWAVE OVEN

Your new Kenwood Microwave Oven is an 800 watt model with a 23 litre capacity. It can be used for defrosting, reheating and cooking.

For your safety and that of those around you, please take special care to read the Important Safeguards listed here:

IMPORTANT SAFEGUARDS

- 1 IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS. READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.**
- 2 DO NOT** under any circumstances use this appliance for anything other than its intended domestic purpose.
- 3 DO NOT** use this appliance if there is any visible sign of damage to the oven, supply cord or door seal or if it has been accidentally dropped.
- 4 DO NOT** immerse this appliance, the supply cord or the plug in water or any other liquid.
- 5 DO NOT** let the electrical supply cord hang over the edge of a work surface or allow it to touch hot surfaces such as a gas or electric hob.
- 6 WARNING:** The appliance is not intended for use by young children or infirm persons without supervision. Only allow children to use the oven without supervision when adequate instructions have been given so that the child is able to use the oven in a safe way and understands the hazards of improper use.
- 7 WARNING:** Liquids and other foods must not be heated in sealed containers since they are liable to explode. Eggs in their shells and whole hard-boiled eggs should not be heated in a microwave oven since they may explode even after microwave heating has ended.
- 8** To reduce the risk of fire in the oven space you should supervise the oven when in use especially when food is heated or cooked in disposable containers of plastic, paper or other combustible materials.
- 9** If smoke is observed, keep the oven door closed and switch off and disconnect the power supply. Leave well alone until the smoke has ceased.
- 10 DO NOT** operate the oven when it is empty as this could seriously damage the oven.
- 11 DO NOT** use the oven space for any type of storage.
- 12 DO NOT** cook foods such as egg yolks, potatoes, chicken livers etc, without first piercing several times with a fork.
- 13 DO NOT** cook foods directly on the glass tray. Place food in a suitable dish before placing in the oven.
- 14 DO NOT** use metal pans or dishes with metal handles. **DO NOT** use anything with a metal trim, or covered metal twist ties in the oven.
Before use, check that the utensils are suitable for use in microwave ovens.

IMPORTANT SAFEGUARDS contd.

- 15** Always test the temperature of cooked food especially if you are heating or cooking foods or liquids for babies. Foods and liquids should be allowed to stand for a few minutes and stirred to distribute heat evenly. Remember to stir with a non-metal utensil to prevent the food or liquid suddenly bubbling over the container.
- 16** There are certain foods such as jam, mincemeat and Christmas pudding, which heat up very quickly, and care should be taken to check the temperature before consuming. When heating or cooking certain foods with a high fat or sugar content do not use plastic containers.
- 17** If using a thermometer ensure it is a model specifically for use in microwave ovens.
- 18** **DO NOT** attempt to deep fry food in the microwave.
- 19** Please remember when microwaving liquids that although the container is not hot the liquid inside is, and will release steam or spit as in conventional cooking. Microwave heating of beverages can result in delayed eruptive boiling, therefore care shall be taken when handling the container.
- 20** **WARNING:** If the door or door seals are damaged, the oven must not be operated until it has been repaired by a competent person.
- 21** **WARNING:** It is hazardous for anyone other than a competent person to carry out any service or repair operation which involves the removal of a cover which gives protection against exposure to microwave energy.

Before Plugging in

- Before switching on make sure that the voltage of your electricity supply is the same as that indicated on the rating plate.
- This appliance must be earthed.

Note: This appliance complies with European Economic Community Radio Interference Directive 89/336/EEC.

Radio Interference

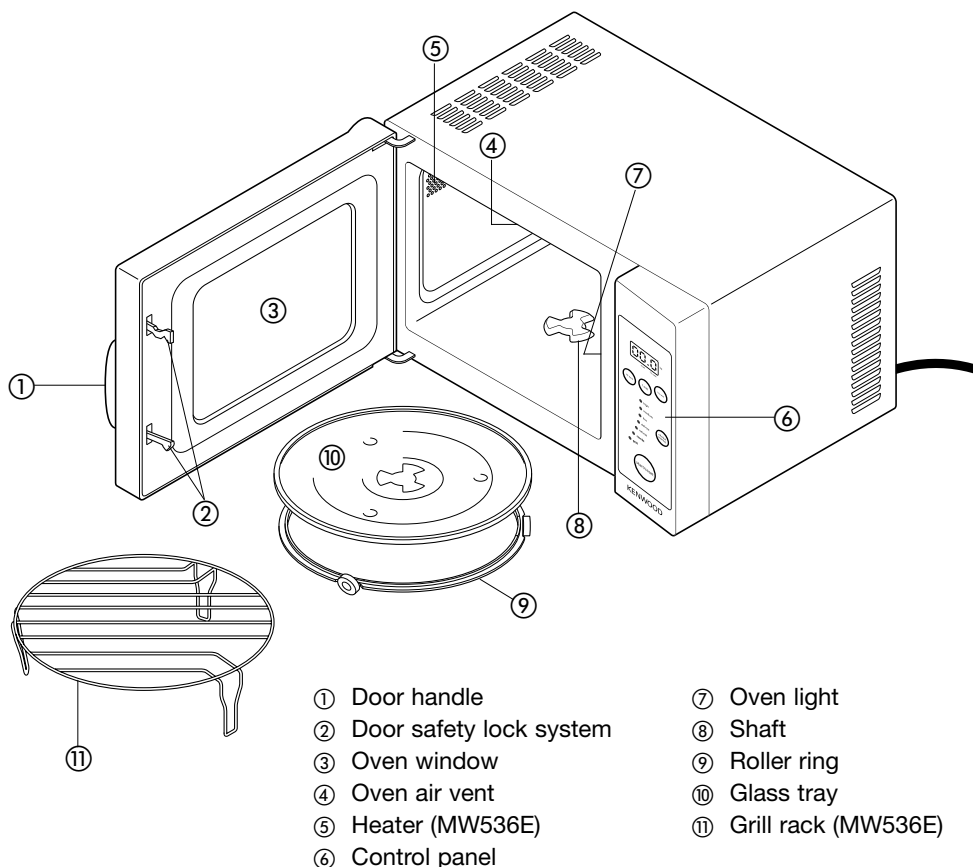
Operation of the microwave oven can cause interference to your radio, TV or similar equipment. If interference occurs, it can be reduced by taking the following measures:

- a) Clean the oven door and seals.
- b) Move the radio or television antenna.
- c) Relocate the oven away from the receiver.

Before using for the first time

- 1 Remove all labels and any packaging from inside the oven. **Do not attempt to remove the Mica cover that is screwed to the oven cavity, as it is there to protect the magnetron.**
- 2 Check the oven for signs of damage, such as misaligned or damaged door, dents in the interior cavity or damaged seals. Do not use the oven if damaged.
- 3 Do not place anything on top of the oven.
- 4 To ensure adequate ventilation keep at least 7.5cm clear on each side and back of the oven and 30cm above the oven.
- 5 Fit the roller support and glass tray.

HOW TO USE YOUR MICROWAVE OVEN



WARNING: Avoiding exposure to excessive microwave energy

DO NOT attempt to operate the oven with the door open as this can result in harmful exposure to microwave energy.

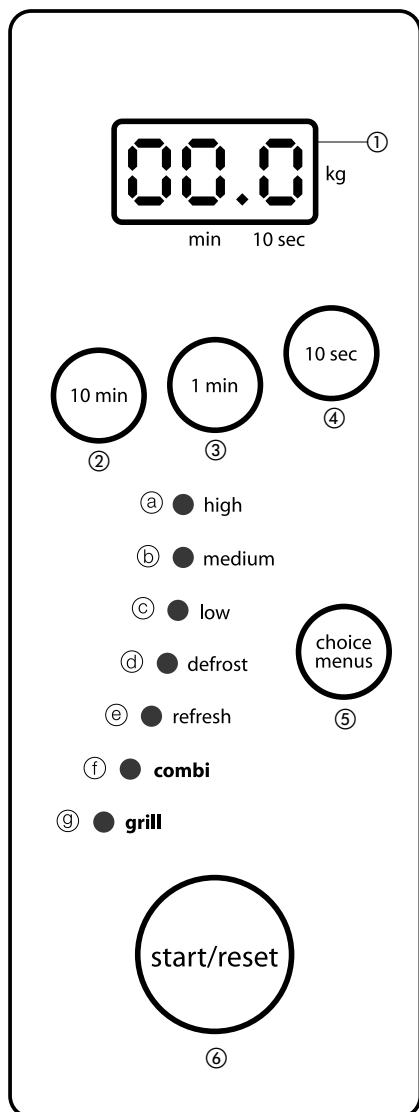
DO NOT tamper with the safety interlocks that keep the door closed.

DO NOT operate the oven if it is damaged in any way. It is particularly important that the oven door is closed properly and that there is no damage to the:

- i. Door (bent)
- ii. Hinges and Latches (broken or loose)
- iii. Door seals.

The oven should not be adjusted or repaired by anyone other than properly qualified service personnel.

THE CONTROL PANEL



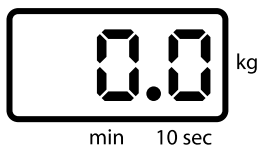
- ① Display panel
- ② 10minute time pad
- ③ 1 minute time pad
- ④ 10seconds pad
- ⑤ Menu select/power level pad
- ⑥ High/100% power level indicator light
- ⑦ Medium/60% power level indicator light
- ⑧ Low/18% power level indicator light
- ⑨ Defrost indicator light
- ⑩ Refresh indicator light
- ⑪ Microwave & Grill combined indicator light (MW536E only).
- ⑫ Grill indicator light (MW536E only).
- ⑬ Start/reset pad

(Please also see the following pages for more detail).

SETTING THE COOKING TIME & POWER LEVEL

- Switch on the supply and a beep will sound.

(You will see:



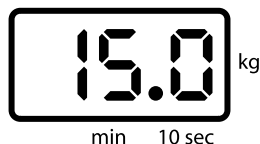
MICROWAVE

- Press the MENU pad to select the power level and function required.
The oven automatically cooks on High power unless it has been set otherwise.

- Select the cooking time required by

Pressing the ,  and  time pads.

Example : 15 minutes selected at High Power.



Press	Power Level
0	High 100%
Once	Medium 60%
Twice	Low 18%
Three Times	Defrost

- Press the start button to commence cooking and a beep will sound.
- The maximum cooking time that can be set is 99 minutes & 90 seconds.
- If you wish to stop cooking at any point :
 - Press the START/RESET pad to cancel the cooking program.
 - Open the door to pause the cooking program. Press START to resume the cooking time.

GRILL

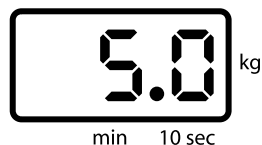
The grill can be used on its own or combined with the microwave oven. Use the grill to cook steaks, chops, kebabs, sausages, burgers etc.

IMPORTANT: microwaveable plastic dishes should not be used in the grill mode.

- To use the grill only, first place the food on a suitable dish in the oven.
- Press the MENU pad to select the grill function.
- Select the cooking time required by

Pressing the ,  and  time pads.

Example : 5 minutes selected.



- Press the start button to commence cooking and a beep will sound.
- The maximum grilling time that can be set is 99 minutes & 90 seconds.
- During grilling the cooking power is set to full power.

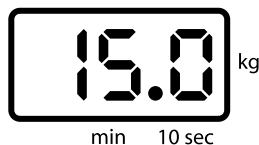
COMBINATION COOKING

The grill and microwave settings are combined and can be used to cook and heat food to ensure that the food is cooked and browned. This is done on a time allocation basis, e.g. the oven will microwave an item for 36% of the set cooking time and the grill will take over for the remaining 64% until the end of the 100% cooking cycle.

Combination cooking is recommended for fish, au gratin types dishes, baked potatoes, puddings and poultry.

- Press the MENU pad to select the Combination function.
- Select the cooking time required by pressing the  ,  and  time pads.

Example : 15 minutes selected.



- Press the start button to commence cooking and a beep will sound.
- The maximum cooking time that can be set is 99 minutes.
- **IMPORTANT:** microwaveable plastic dishes should not be used in the combination mode.

WEIGHT DEFROSTING – MEAT, POULTRY AND SEAFOOD

For automatic defrosting of frozen meat, poultry and seafood by weight.

This function allows you to defrost meat, poultry and seafood. The defrosting time and power level are automatically set once you have entered the weight (between 100g - 2Kg).

- Press the menu pad to select the Defrost function.
- Press  and  pads to enter the weight of the food from 100g to 2Kg.

Example : 1.5Kg weight – press 
once and  5 times.



- Press the START pad and the countdown will begin.

Note: the time displayed will depend on the weight entered.

Example : 1.5kg weight = 29minutes.



- When defrosting food in plastic non - microwaveable containers , only defrost until the food can be removed from the plastic and placed in a microwave-safe dish.
- Maximum defrosting time 39 minutes.

REFRESH

The Refresh function can be used to remove cooking odours and smells from the oven.

- Combine a cup of water with the juice and rind of a lemon in a deep microwaveable bowl and place in the microwave.
- Press the MENU pad to select REFRESH.
- Press the START pad and a 1½ minute countdown will begin.

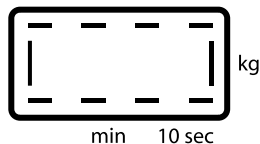


- Wipe the inside of the oven with a dry cloth.

CHILD-PROOF LOCK

This safety feature will ensure that the oven cannot be opened unsupervised by young children. The oven will not operate when the child-proof lock is set although the door can still be opened.

- To set the lock, press the START/RESET pad for 2 seconds.
- To cancel the lock, press the START/RESET pad for 2 seconds.



CLEAR

- Press the START/RESET pad to cancel the cooking program.
- Open the door to pause the cooking program. Press START to resume the cooking time.

OVEN LIGHT

- During cooking the oven lamp will come on.
- If the door is left open for more than 10minutes the oven light will go out.

CARE & CLEANING

- 1** Turn the oven off and remove the plug from the socket before cleaning.
- 2** Keep the inside of the oven clean by wiping with a damp cloth. If the oven is heavily soiled a mild detergent solution may be used. Do not use harsh or aggressive detergents as this damages the oven. Do not use a knife or any other form of scraper to remove food residues from this oven.
- 3** The outside of the oven can be cleaned with a warm damp cloth.
- 4** Keep the control panel free from too much moisture. Clean it with a soft damp cloth only and do not use detergents or abrasives.
- 5** If condensation accumulates inside or around the outside of the oven door, wipe it clean with a damp cloth. Condensation is quite normal and forms when moisture is present during cooking.
- 6** Ensure the door seals and adjacent parts are kept clean by wiping with a damp cloth. If the door seal is damaged in any way the oven must not be used until it has been repaired by a Kenwood Authorised Repairer.
- 7** It is occasionally necessary to remove the glass tray for cleaning. Wash the tray in warm soapy water, then rinse and dry thoroughly.
- 8** The roller ring and bottom surface of the oven should be cleaned regularly to avoid excessive noise. Simply wipe the bottom surface of the oven using a mild detergent and dry thoroughly with a soft cloth. The roller ring may be washed in mild soapy water, rinsed and dried thoroughly. Be sure to replace the roller ring in the correct position.
- 9** Remove odours from your oven by combining a cup of water with the juice and rind of a lemon in a deep microwaveable bowl. Microwave for 1½ minutes and then wipe the inside of the oven with a dry cloth.
- 10** Inspect the oven regularly for signs of corrosion – particularly around the door. If you find any signs of corrosion, arrange for the appliance to be serviced.
- 11** For safety reasons the oven light should only be replaced by a Kenwood Authorised Repairer.

SERVICE

If the oven or supply cord are damaged in any way, or it is necessary to replace the oven light, or repair the oven, the work must, for safety reasons, be carried out by Kenwood or a Kenwood Authorised Repairer.

Before you call for assistance please check the following:

- 1** If the oven will not work at all and the display does not appear, or disappears - check that the oven is plugged in and switched on. If it is, switch it off and check that the fuse in the plug is OK. If necessary try the appliance in a different socket.
- 2** If the microwave will not function, check to see that the timer is set. Also check that the door is properly shut so that the safety interlocks are fully engaged. If they are not, the oven will not work.
- 3** Check to see that the child-proof lock is not on the display. If it is, switch it off.

If none of the above actions rectify the situation, contact:

The shop where you bought the microwave - they will advise you.

SPECIFICATION

Power Consumption:230v – 50Hz, 1300W

Output:800W

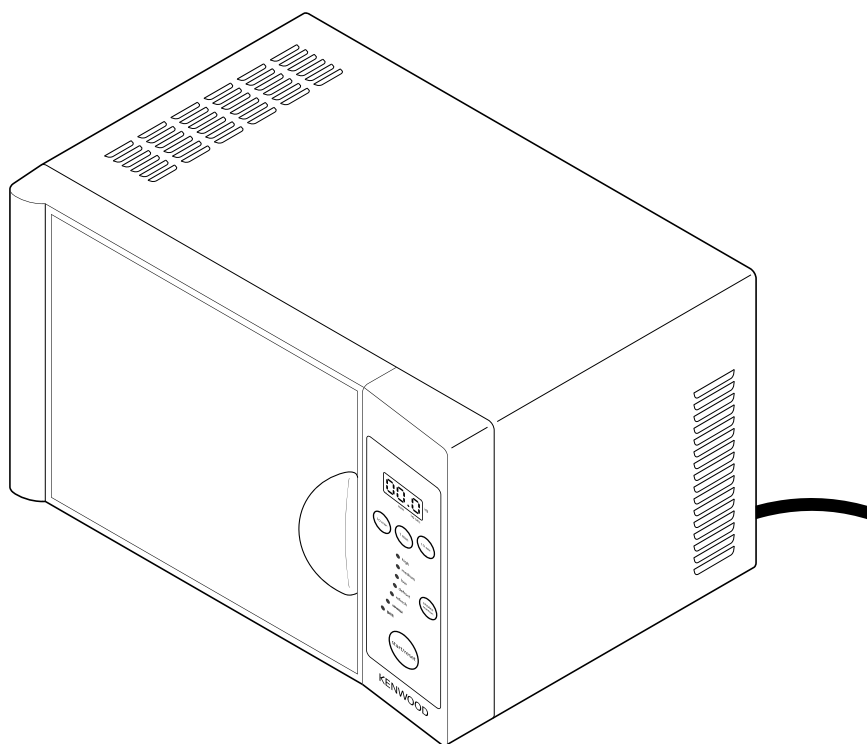
Oven Dimensions:310mm (H) x 492mm (L) x 432mm (W)

Oven Capacity:23 Litres

Cooking Uniformity:Turntable (270mm)

Net Weight:Approx.15.1kg

KENWOOD



MW435E/MW536E

Veuillez lire attentivement ces instructions avant d'utiliser
votre four + gril à micro-ondes.

À PROPOS DE VOTRE FOUR À MICRO-ONDES KENWOOD

Votre nouveau four à micro-ondes Kenwood est un modèle de 800 watts et d'une capacité de 23 litres. Il peut être utilisé pour décongeler, réchauffer ou cuire.

Pour votre sécurité et celle des personnes qui vous entourent, veuillez lire très attentivement les Recommandations Importantes pour la Sécurité regroupées ci-dessous :

RECOMMANDATIONS IMPORTANTES POUR LA SÉCURITÉ

- 1 INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES. LISEZ ATTENTIVEMENT ET CONSERVEZ-LES POUR VOUS Y REPORTER PAR LA SUITE.**
- 2 NE PAS**, en aucune circonstance, utiliser cet appareil à toute autre fin que l'usage domestique auquel il est destiné.
- 3 NE PAS** utiliser cet appareil si le cordon d'alimentation ou le joint d'étanchéité de la porte sont visiblement endommagés ou en cas de chute accidentelle de l'appareil.
- 4 NE PAS** plonger cet appareil, le cordon d'alimentation ou la prise dans l'eau ou dans tout autre liquide.
- 5 NE PAS** laisser le cordon d'alimentation électrique pendre d'un plan de travail ou au contact de surfaces chaudes telles qu'une plaque de cuisson au gaz ou électrique.
- 6 AVERTISSEMENT** : Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par de jeunes enfants ou des personnes infirmes sans surveillance. Laissez des enfants utiliser le four sans surveillance uniquement s'ils ont reçu des instructions appropriées afin de pouvoir utiliser le four de façon sûre et de comprendre les dangers d'une mauvaise utilisation.
- 7** Certains produits, tels que les œufs dans leur coquille ou les conteneurs étanches, peuvent exploser et ne doivent pas être chauffés dans un four à micro-ondes. Ne pas cuire dans des conteneurs aux ouvertures restreintes, tels que les bouteilles et les bocal de petite taille, en raison du risque d'explosion dans le four.
- 8** Afin de réduire le risque d'incendie dans l'espace de cuisson, le four doit être surveillé durant son fonctionnement, notamment lorsque les aliments sont réchauffés ou cuits dans des conditionnements jetables en plastique, papier ou autre matière combustible.
- 9** En cas d'apparition de fumée, maintenir la porte du four fermée, éteindre l'appareil et débrancher le cordon d'alimentation. Ne pas s'approcher de l'appareil avant la disparition de toute fumée.
- 10 NE PAS** faire fonctionner le four lorsqu'il est vide, car il pourrait être gravement endommagé.
- 11 NE PAS** utiliser l'espace intérieur du four à toute fin de rangement.
- 12 NE PAS** cuire les aliments tels que les jaunes d'œufs, les pommes de terre, les foies de poulet, etc., sans les percer auparavant plusieurs fois à l'aide d'une fourchette.
- 13 NE PAS** cuire les aliments directement sur le plateau en verre. Déposer les aliments dans un plat approprié avant de les mettre au four.

RECOMMANDATIONS IMPORTANTES POUR LA SÉCURITÉ (suite)

- 14 **NE PAS** utiliser de plats métalliques ou disposant de poignées en métal. **NE PAS** introduire dans le four tout ustensile présentant un revêtement métallique ou tout lien de fermeture métalloplastique.
Avant utilisation, contrôler que les ustensiles sont adaptés aux fours à micro-ondes.
- 15 Testez toujours la température des aliments cuits, notamment si vous faites chauffer ou cuire des aliments ou liquides destinés aux bébés. Il convient de laisser les aliments et liquides reposer pendant quelques minutes et de les mélanger afin de répartir la chaleur également. Veillez à mélanger à l'aide d'un ustensile non métallique afin d'éviter que les aliments ou liquides bouillants ne débordent soudainement du récipient.
- 16 Certains aliments, tels que la confiture, la garniture de tartelette et le pudding, chauffent très rapidement et il convient de vérifier leur température avant de les consommer. N'utilisez pas de récipients en plastique pour faire chauffer ou cuire certains aliments présentant un taux élevé de matières grasses ou de sucre.
- 17 En cas d'utilisation d'un thermomètre, assurez-vous qu'il s'agit d'un modèle spécifiquement conçu pour les fours à micro-ondes.
- 18 **N'ESSAYEZ PAS** de réaliser une friture dans votre four à micro-ondes.
- 19 Lorsque vous faites chauffer des liquides au four à micro-ondes, bien que le récipient ne soit pas chaud, souvenez-vous que le liquide à l'intérieur l'est et qu'il produira de la vapeur ou des projections, tout comme en cas de cuisson conventionnelle. Le réchauffage de boissons au four à micro-ondes peut être suivi d'une ébullition éruptive à retardement. Par conséquent il convient de prendre des précautions lors de la manipulation du récipient.
- 20 **AVERTISSEMENT** : Si la porte ou les joints de la porte sont endommagés, le four ne doit pas être utilisé avant d'avoir été réparé par une personne compétente.
- 21 **AVERTISSEMENT** : Il est dangereux pour toute personne autre qu'une personne compétente d'effectuer une opération d'entretien ou de réparation qui impliquerait le retrait d'un couvercle qui protège contre une exposition à l'énergie micro-onde.

Avant de brancher l'appareil

- Avant de mettre l'appareil en marche, assurez-vous que la tension électrique que vous utilisez est la même que celle indiquée dans les caractéristiques techniques.
- Cet appareil doit être branché à une prise de terre.

Remarque : Cet appareil est conforme à la directive 89/336 de la C.E. relative aux interférences radio.

Interférences radio

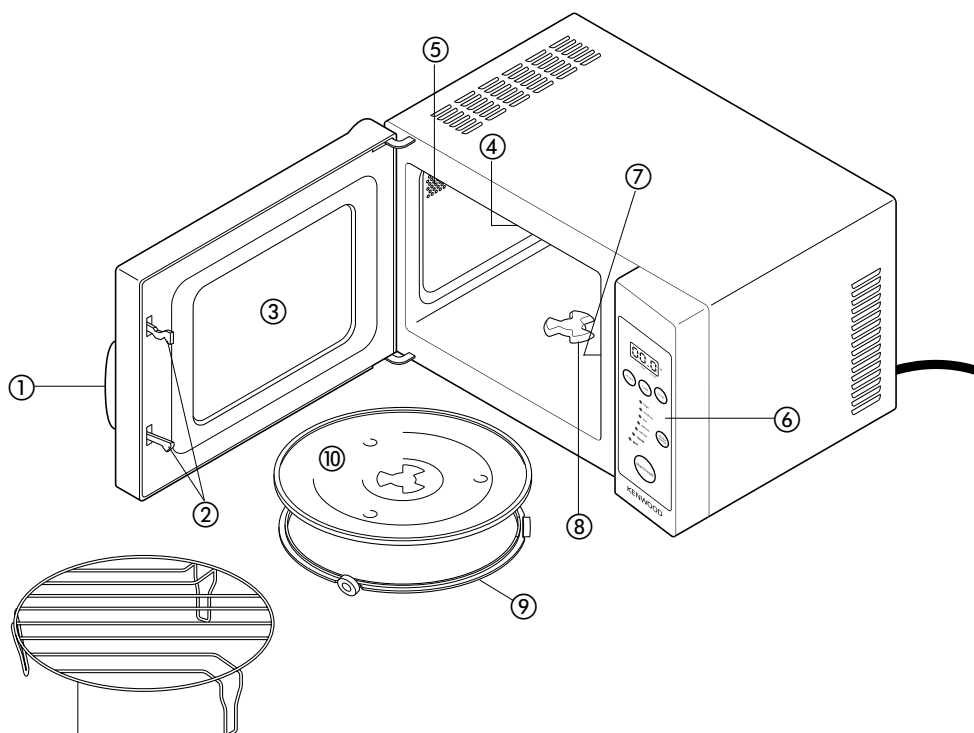
L'utilisation de votre four à micro-ondes peut provoquer des interférences sur votre radio, télévision ou équipement similaire. Il est possible de réduire les interférences éventuelles en prenant les mesures suivantes :

- a) Nettoyez la porte du four et ses joints.
- b) Bougez l'antenne de la radio ou de la télévision.
- c) Déplacez le four loin du récepteur.

Avant d'utiliser votre appareil pour la première fois

1. Retirez toutes les étiquettes et tout élément d'emballage de l'intérieur du four. **Ne tentez pas de retirer le couvercle en mica vissé dans la cavité du four, il protège le magnétron.**
- 2 Vérifiez que le four n'est pas endommagé, par exemple que la porte est bien alignée ou qu'elle n'est pas endommagée, qu'elle ne comporte pas de bosselures dans la cavité intérieure ou de joints endommagés. N'utilisez pas le four s'il est endommagé.
- 3 Ne placez rien sur le dessus du four.
4. Pour garantir une ventilation adéquate laissez au moins 7,5 cm de chaque côté et à l'arrière du four et 30 cm au dessus.
- 5 Fixez le support à roulettes et le plateau en verre.

COMMENT UTILISER VOTRE FOUR À MICRO-ONDES



- | | |
|---|------------------------------|
| ① Poignée de la porte | ⑥ Panneau de commande |
| ② Système de verrouillage de sécurité de la porte | ⑦ Éclairage du four |
| ③ Vitre du four | ⑧ Axe |
| ④ Orifice de ventilation du four | ⑨ Anneau roulant |
| ⑤ Élément chauffant (MW536E) | ⑩ Plateau en verre |
| | ⑪ Grille de cuisson (MW536E) |

MISE EN GARDE : Éviter une exposition excessive à l'énergie des micro-ondes

NE PAS tenter de faire fonctionner le four avec la porte ouverte, en raison du risque d'exposition nocive à l'énergie des micro-ondes.

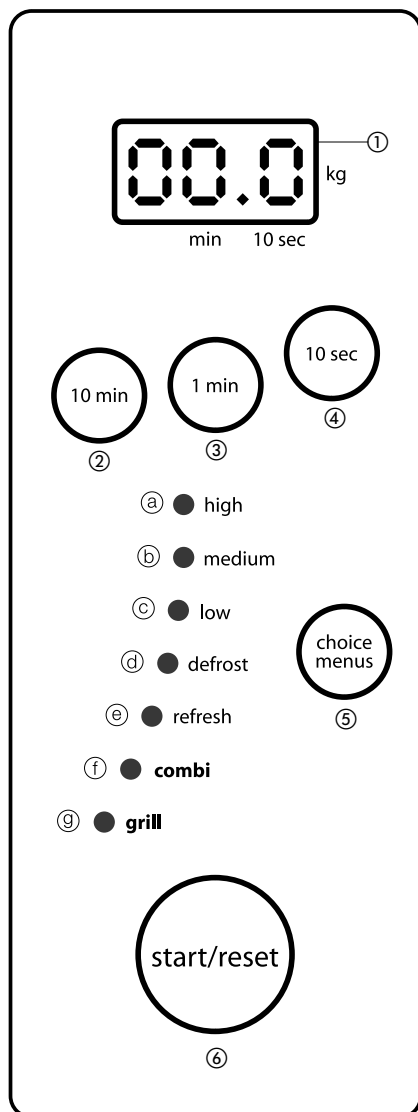
NE PAS altérer le bon fonctionnement du verrouillage de sécurité maintenant la porte fermée.

NE PAS faire fonctionner le four en cas d'endommagement quelconque. Il est particulièrement important que la porte du four soit correctement fermée et que les éléments suivants ne présentent aucune détérioration :

- i. Porte (tordue)
- ii. Charnières et verrous (cassés ou desserrés)
- iii. Joints d'étanchéité de la porte.

Le four doit uniquement être réglé ou réparé par des techniciens dûment qualifiés.

LE PANNEAU DE COMMANDE



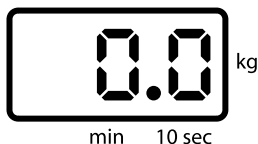
- ① Affichage
- ② Touche 10 minutes
- ③ Touche 1 minute
- ④ Touche 10 secondes
- ⑤ Touche de sélection menu/puissance
- (a) Témoin de niveau de puissance Forte/100 %
- (b) Témoin de niveau de puissance Moyenne/60%
- (c) Témoin de niveau de puissance Faible/18%
- (d) Témoin de décongélation
- (e) Témoin de rafraîchissement
- (f) Témoin de cuisson combinée micro-ondes et gril (MW536E uniquement).
- (g) Témoin de cuisson au gril (MW536E uniquement).
- ⑥ Touche Démarrage/réinitialisation

(Veuillez également vous reporter aux pages suivantes pour plus de détails).

PREMIER RÉGLAGE OU NOUVEAU REGLAGE DE L'HORLOGE

- Mettez en marche, vous entendez un bip sonore.

(Vous verrez :



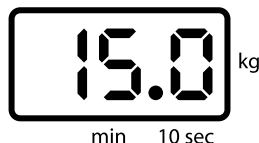
MICRO-ONDES

- Appuyez sur la touche MENU pour sélectionner le niveau de puissance et la fonction souhaités. Sauf réglage contraire, le four cuit automatiquement à forte puissance.

- Sélectionnez la durée de la cuisson en appuyant

sur les touches ,  et .

Exemple : 15 minutes sélectionnées à haute puissance



Appuyez	Niveau de puissance
0	Forte 100 %
Une fois	Moyenne 60 %
Deux fois	Faible 18 %
Trois fois	Décongélation

- Appuyez sur la touche Démarrage pour commencer la cuisson, un signal sonore retentit.
- La durée maximale de cuisson réglable est de 99 minutes & 90 secondes.
- Si vous voulez arrêter la cuisson à un moment quelconque :
- Appuyez sur la touche DÉMARRAGE/RÉINITIALISATION pour annuler le programme de cuisson.
- Ouvrez la porte du four pour interrompre le programme de cuisson. Appuyez sur DÉMARRAGE pour reprendre la cuisson.

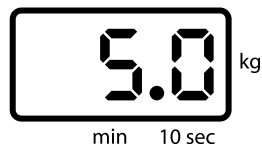
GRIL

Il est possible d'utiliser le grill seul ou combiné avec le four micro-ondes. Utilisez le grill pour cuire des steaks, des côtelettes, des brochettes, des saucisses, des steaks hachés, etc.

IMPORTANT : Les plats en plastique adaptés aux fours à micro-ondes ne doivent pas être utilisés en mode grill.

- Pour utiliser le grill seulement, commencez par placer les éléments dans un plat adapté dans le four.
- Appuyez sur la touche MENU pour sélectionner la fonction grill.
- Sélectionnez la durée de cuisson voulue en appuyant sur les touches ,  et .

Exemple : 5 minutes sélectionnées.



- Appuyez sur la touche Démarrage pour commencer la cuisson, un signal sonore retentit.
- La durée maximale de grill réglable est de 99 minutes & 90 secondes.
- Lors du fonctionnement en mode grill, la puissance de cuisson est réglée sur la puissance maximale.

CUISSON COMBINÉE

Les réglages du gril et du micro-ondes sont combinés et permettent de cuire et chauffer les aliments afin de s'assurer qu'ils sont cuits et dorés. Cette fonction repose sur la répartition du temps, par exemple : le four cuit les aliments pendant 36 % du temps de cuisson et le gril prend le relais pendant les 64 % restants, jusqu'au terme des 100 % du cycle de cuisson.

La cuisson combinée est recommandée pour le poisson, les plats gratinés, les pommes de terre au four, les gâteaux et la volaille.

- Appuyez sur la touche MENU pour sélectionner la fonction Combinaison.
- Sélectionnez la durée de la cuisson en appuyant sur les touches (10 min), (1 min) et (10 sec).

Exemple : 15 minutes sélectionnées.



- Appuyez sur la touche Démarrage pour commencer la cuisson, un signal sonore retentit.
- La durée maximale de cuisson réglable est de 99 minutes.
- IMPORTANT : les plats en plastique adaptés aux fours à micro-ondes ne doivent pas être utilisés en mode combinaison.

DÉCONGÉLATION AU POIDS – VIANDE, VOLAILLE ET FRUITS DE MER

Pour la décongélation automatique des viandes, volailles et fruits de mer.

Cette fonction vous permet de décongeler les viandes, les volailles et les fruits de mer. Le temps et la puissance de décongélation sont automatiquement réglés une fois sélectionnés le type d'aliment et son poids (entre 100 g et 2 kg).

- Appuyez sur la touche menu pour sélectionner la fonction Décongélation.
- Appuyez sur les touches  et  pour entrer le poids de l'aliment de 100 g à 2 kg.

Exemple : Poids de 1,5 kg, appuyez une fois sur  et 5 fois sur .



- Appuyez sur DÉMARRAGE, le compte à rebours commence.
Remarque : la durée affichée dépend du poids entré.

Exemple : poids de 1,5 kg = 29 minutes.



- Pour la décongélation dans de la vaisselle en plastique non adaptée aux fours à micro-ondes, ne décongelez que jusqu'au moment où l'aliment peut être retiré du plastique et placé dans un plat adapté aux fours à micro-ondes
- Durée maximale de décongélation 39 minutes.

RAFRAÎCHIR

La fonction Rafraîchissement permet de supprimer les odeurs et parfums de cuisson du four.

- Versez un verre d'eau, un zeste et le jus d'un citron dans un bol adapté aux fours à micro-ondes et placez-le dans le four.
- Appuyez sur la touche MENU pour sélectionner RAFRAÎCHISSEMENT.
- Appuyez sur DÉMARRAGE, un compte à rebours d'une minute et demie commence.

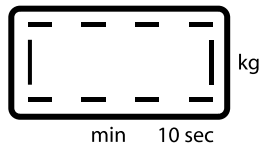


- Essuyez l'intérieur du four avec un chiffon sec.

VERROUILLAGE DE SÉCURITÉ POUR LES ENFANTS

Cette caractéristique de sécurité vous garantira que le four ne peut pas être ouvert par de jeunes enfants sans surveillance. Le four ne peut pas fonctionner lorsque le verrouillage de sécurité enfant est en place même si la porte peut toujours être ouverte.

- Pour activer le verrouillage, appuyez sur la touche DÉMARRAGE/RÉINITIALISATION pendant 2 secondes.
- Pour désactiver le verrouillage, appuyez sur la touche DÉMARRAGE/RÉINITIALISATION pendant 2 secondes.



EFFACER

- Appuyez sur la touche DÉMARRAGE/RÉINITIALISATION pour annuler le programme de cuisson.
- Ouvrez la porte du four pour interrompre le programme de cuisson. Appuyez sur DÉMARRAGE pour reprendre la cuisson.

ÉCLAIRAGE DU FOUR

- Pendant la cuisson, la lampe du four s'allume.
- Si la porte du four est laissée ouverte pendant plus de 10 minutes, la lampe s'éteint.

CURA & PULIZIA

- 1** Prima di pulire il forno, spegnerlo e staccare la spina dalla presa di corrente.
- 2** Tenere pulito l'interno del forno passandolo con un panno umido. Se il forno è molto sporco, è possibile usare una soluzione di detersivo delicato. Non usare detersivi molto forti o aggressivi, altrimenti essi danneggeranno l'apparecchio. Non servirsi di un coltello o di altro utensile per raschiare per asportare i residui di cibo dal forno.
- 3** L'esterno del forno può essere pulito passandolo con un panno inumidito con acqua calda.
- 4** Non lasciare che sul pannello di controllo vada a raccogliersi eccessiva umidità. Pulirlo esclusivamente con un panno morbido inumidito e non usare detersivi o abrasivi.
- 5** Se la condensa va a raccogliersi all'interno o attorno all'esterno dello sportello del forno, ripulirla con un panno umido. La condensa è un fenomeno normale e si forma in presenza di umidità durante la cottura.
- 6** Controllare che le tenute dello sportello e i componenti adiacenti vengano tenuti puliti, passandoli con un panno umido. Se la tenuta dello sportello presenta qualsiasi segno di danno, non usare il forno fino a quando non lo si è fatto riparare da un Tecnico autorizzato Kenwood.
- 7** Di tanto in tanto potrebbe essere necessario togliere il vassoio di vetro dal forno per pulirlo. Lavare il vassoio in acqua calda saponata, quindi sciacquarlo e asciugarlo a fondo.
- 8** L'anello e la base dell'interno del forno vanno puliti regolarmente, per evitare che l'apparecchio diventi troppo rumoroso. È sufficiente pulire la base del forno con un detersivo delicato e poi asciugare bene usando un panno morbido. L'anello può essere lavato in acqua e sapone delicato, poi sciacquarlo e asciugarlo a fondo. Controllare di rimettere l'anello nella posizione corretta.
- 9** Per eliminare i cattivi odori dal forno, versare in una scodella fonda e idonea per la cottura a microonde una tazza d'acqua e il succo e la scorza di un limone. Cuocere a microonde per 1½ minuti, quindi passare l'interno del forno con un panno asciutto.
- 10** Ispezionare regolarmente il forno per escludere la presenza di corrosione, particolarmente attorno allo sportello. Se si notano segni di corrosione, rivolgersi a un Tecnico autorizzato per la manutenzione.
- 11** Pour des raisons de sécurité, la lampe du four ne doit être remplacée que par un réparateur agréé Kenwood.

MANUTENZIONE

Se il forno o il suo cavo elettrico presentano qualsiasi danno, oppure se diventa necessario sostituire la lampadina del forno e riparare quest'ultimo, per ragioni di sicurezza tutto il lavoro dovrà essere eseguito da Kenwood oppure da un Tecnico autorizzato per le riparazioni degli elettrodomestici Kenwood.

Prima di telefonare al tecnico, si prega di controllare quanto segue:

- 1** Se il forno non funziona del tutto e il display non appare, oppure scompare, controllare che la spina sia inserita nella presa di corrente e che l'apparecchio sia acceso. In caso affermativo, spegnerlo e controllare che il fusibile all'interno della spina funzioni. Se necessario, provare a collegare l'apparecchio a una presa elettrica diversa.
- 2** Se il forno a microonde non funziona, controllare di avere impostato il timer. Accertarsi inoltre che lo sportello sia ben chiuso, in modo che le chiusure di sicurezza siano inserite fino in fondo. In caso contrario, infatti, il forno non funzionerà.
- 3** Controllare che il display non indichi l'inserimento della chiusura a prova di bambino. In caso affermativo, disinserirla.

Se nessuna di queste misure corregge la situazione:

Le magasin où vous avez acheté le four à micro-ondes – ils vous conseilleront.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Puissance consommée : 230V – 60Hz, 1300W

Puissance fournie : 800W

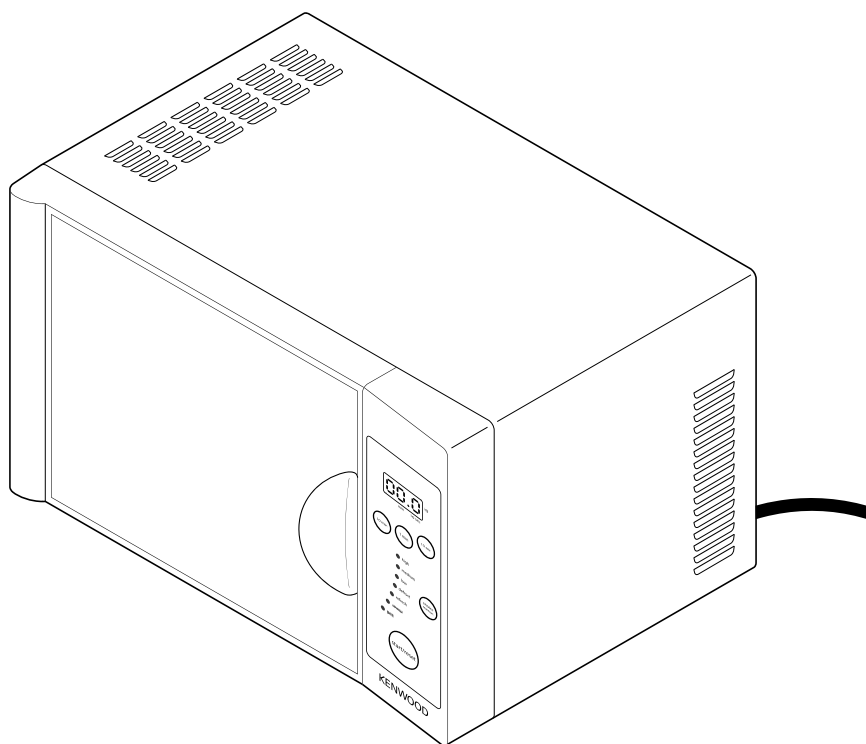
Dimensions extérieures : 310 mm (H) x 492 mm (L) x 432 mm (P)

Capacité du four : 23 litres

Uniformité de cuisson : Système à plateau tournant (270 mm)

Poids net : Environ 15.1 kg

KENWOOD



MW435E/MW536E

Lea atentamente estas instrucciones antes de usar el
microondas + parrilla (grill)

ACERCA DE SU HORNO MICROONDAS KENWOOD

El nuevo Horno Microondas Kenwood es un modelo de 800 vatios con una capacidad de 23 litros. Sirve para descongelar, recalentar y cocinar.

Por su seguridad y la de los demás, lea muy atentamente las Advertencias Importantes de seguridad que se indican:

ADVERTENCIAS IMPORTANTES

- 1 INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD. LÉALAS ATENTAMENTE Y GUÁRDELAS PARA FUTURA REFERENCIA.**
- 2 NO** utilice este aparato, bajo ninguna circunstancia, para otro uso que el uso doméstico al que se destina.
- 3 NO** utilice este aparato si hay indicios visibles de daño en el horno, el cable eléctrico o la junta de la puerta o si se dejó caer el aparato accidentalmente.
- 4 NO** sumerja el aparato, el cable eléctrico o el enchufe en agua o cualquier otro líquido.
- 5 NO** deje que el cable eléctrico cuelgue sobre el canto de una superficie de trabajo ni que toque superficies calientes como la cocina de gas o eléctrica.
- 6 AVISO:** Este aparato no deberá ser utilizado por niños pequeños ni personas impedidas sin supervisión. Sólo se permitirá a los niños usar el horno sin supervisión sólo si han sido debidamente instruidos en cómo usar el aparato con seguridad y entienden los peligros de un uso indebido.
- 7 AVISO:** Los líquidos y demás alimentos no se calentarán en recipientes herméticos, pues podrían explotar. Los huevos con cáscara y los huevos cocidos duros no se calentarán en el microondas, pues podrían explotar incluso una vez apagado el microondas.
- 8** Para reducir el riesgo de incendio del horno, vigílelo durante el uso, sobre todo al calentar o cocinar los alimentos en recipientes desechables de plástico, papel u otro material combustible.
- 9** Si observa humo, deje la puerta del horno cerrada, apague y desconecte la potencia eléctrica al mismo. No toque el microondas para nada hasta que el humo desaparezca.
- 10 NO** ponga en marcha el horno si está vacío, pues podría dañarlo seriamente.
- 11 NO** use el espacio del horno para guardar nada.
- 12 NO** cocine alimentos como yemas de huevo, patatas, higaditos de pollo, etc., sin pincharlos varias veces con un tenedor.
- 13 NO** cocine los alimentos directamente en la bandeja de vidrio. Póngalos en un plato adecuado antes de meterlos al horno.
- 14 NO** use recipientes metálicos ni que tengan asas de metal. **NO** use nada el horno con adornos metálicos o alambre metálico recubierto. Antes del uso, compruebe que los utensilios son idóneos para uso en hornos microondas.

ADVERTENCIAS IMPORTANTES DE SEGURIDAD (Cont.)

- 15 Verifique siempre la temperatura de los alimentos cocinados, sobre todo si calienta o cocina alimentos o líquidos para niños pequeños. Deje reposar unos minutos las comidas y bebidas, removiéndolas luego para que el calor se distribuya por igual. Recuerde que debe remover con un utensilio no metálico para evitar que la comida o el líquido hiervan y se derramen fuera del recipiente.
- 16 Algunos alimentos como mermelada, picadillo de fruta y budín de Navidad se calientan muy deprisa. Compruebe su temperatura antes de comerlos. No use recipientes de plástico para calentar o cocinar ciertos alimentos que contienen mucha grasa o azúcar.
- 17 Si usa un termómetro, cerciórese de que el modelo es el idóneo para uso en hornos microondas.
- 18 **NO** trate de freír alimentos en el microondas en aceite abundante.
- 19 Al procesar líquidos en el microondas, recuerde que, aunque el recipiente no está caliente, el líquido sí lo está, y chisporroteará o soltará vapor igual que en una cocina normal. Al calentar bebidas en el microondas, se pueden producir erupciones hirvientes tardías; tenga cuidado al tocar el recipiente.
- 20 **AVISO:** Si la puerta o sus juntas herméticas están estropeadas, no use el horno hasta que no haya sido reparado por una persona competente.
- 21 **AVISO:** es peligroso para cualquiera que no sea una persona competente realizar cualquier servicio o reparación del aparato que suponga quitar la tapa que protege contra la exposición a energía de microondas.

Antes de enchufar

- Antes de encender el aparato, asegúrese de que el voltaje de su toma de potencia es igual al indicado en la placa de potencia.
- Este aparato debe tener una toma a tierra.

Nota: Este aparato cumple con la Directiva sobre Radiointerferencia 89/336/CEE de la Comunidad Económica Europea.

Radiointerferencia

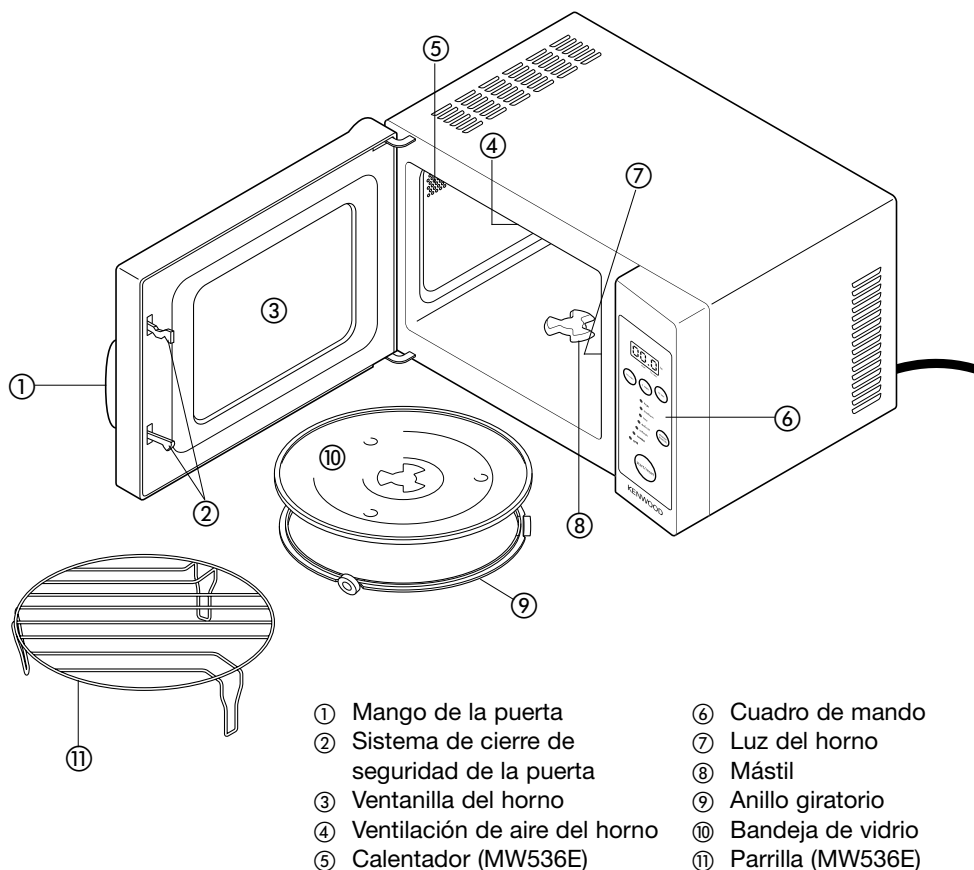
El funcionamiento del microondas puede interferir en la radio, TV o equipo similar. Si hay interferencia, podrá reducirse con las medidas siguientes:

- a) Limpie la puerta y juntas herméticas del horno.
- b) Mueva la radio o la antena del televisor.
- c) Sitúe el microondas lejos del receptor.

Antes de usarlo por primera vez

- 1 Quite todas las etiquetas y embalaje del interior del horno. **No intente quitar la cubierta de mica atornillada en la cavidad del horno, cuya misión es proteger el magnetrón.**
- 2 Compruebe si hay indicios de daño en el horno, como pueden ser una puerta mal alineada o estropeada, mellas en la cavidad interior o juntas estropeadas. No use el microondas si está dañado.
- 3 No ponga nada encima del aparato.
- 4 Para asegurar una ventilación adecuada, deje un espacio mínimo de 7,5 cm a cada lado y en la parte posterior del horno y 30 cm por encima del mismo.
- 5 Ponga el soporte del plato giratorio y la bandeja de vidrio.

USO DEL HORNO MICROONDAS



ADVERTENCIA: Evítese la exposición a una energía de microondas excesiva

NO intente hacer funcionar el horno con la puerta abierta, ya que podría quedar expuesto a la energía de microondas.

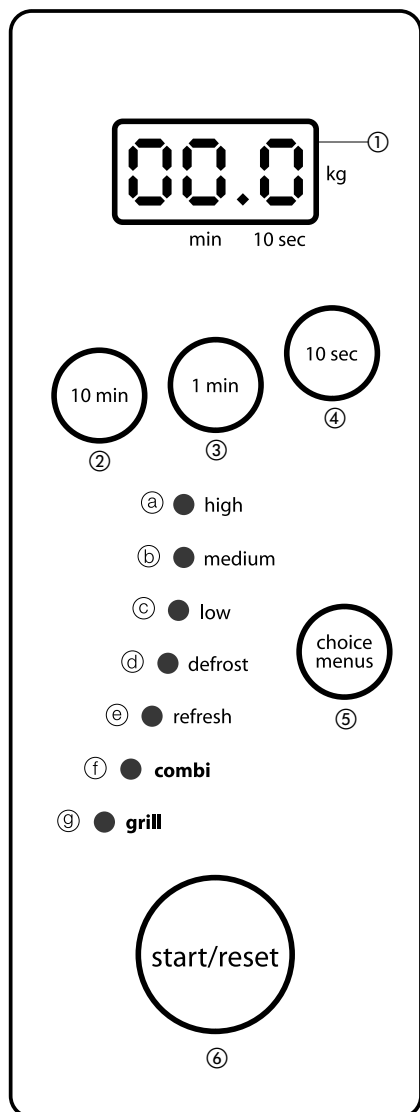
NO trate de modificar de ninguna manera los entrecierres de seguridad que mantienen la puerta cerrada.

NO haga funcionar el horno si está dañado de cualquier manera. Es particularmente importante que la puerta del horno esté bien cerrada y que no haya daños en:

- i. La puerta (deformada)
- ii. Los goznes y los pasadores (rotos o flojos)
- iii. Las juntas herméticas de la puerta.

El horno no deberá ser modificado ni reparado por nadie que no sea personal de servicio debidamente calificado.

EL CUADRO DE MANDOS



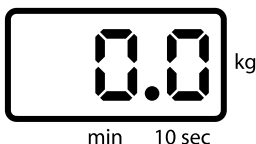
- ① Panel visualizador
- ② Botón de tiempo de 10 minutos
- ③ Botón de tiempo de 1 minuto
- ④ Botón de tiempo de 10 segundos
- ⑤ Botón elegir menú/nivel de potencia
- a Luz indicadora del nivel de potencia alta/100%
- b Luz indicadora del nivel de potencia media/60%
- c Luz indicadora del nivel de potencia baja/18%
- d Luz indicadora de descongelación
- e Luz indicadora de refrescar
- f Bombilla indicadora de microondas y parrilla combinadas (sólo MW536E).
- g Bombilla indicadora de parrilla (sólo MW536E).
- ⑥ Botón empezar/volver a cero

(Para más información, vea las páginas siguientes).

CONFIGURACIÓN DEL TIEMPO DE COCINAR Y EL NIVEL DE POTENCIA

- Encienda el microondas. Sonará un pitido.

Verá:

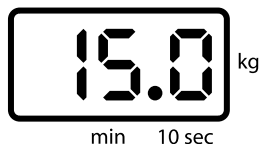


MICROONDAS

- Pulse el botón MENU para elegir el nivel de potencia y la función deseados. El horno automáticamente cocina en potencia alta a menos de haberse configurado otra cosa.
- Escoja el tiempo para cocinar que desee

Pulsando los botones ,  y  tiempo

Ejemplo: 15 minutos escogidos a
Potencia alta



Pulse	Nivel de potencia
0	Alta 100%
Una vez	Media 60%
Dos veces	Baja 18%
Tres veces	Descongelar

- Pulse el botón de inicio (START) para empezar a cocinar: sonará un pitido.
- El máximo tiempo de cocción que se puede configurar es de 99 minutos y 90 segundos.
- Si desea suspender la cocción en cualquier momento:
- Pulse el botón START/RESET (empezar/volver a cero) para cancelar el programa.
- Abra la puerta para interrumpir el programa de cocción. Pulse START para reanudar el tiempo de cocción.

PARRILLA

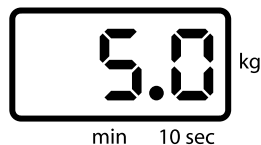
La parrilla se puede usar sola o combinada con el horno microondas. Use la parrilla para cocinar chuletas, filetes, pinchos morunos, salchichas, hamburguesas, etc.

IMPORTANTE: no deberán emplearse platos de plástico para microondas en la función con parrilla.

- Para usar sólo la parrilla, primero ponga los alimentos en un recipiente idóneo en el horno.
- Pulse el botón MENU para elegir la función parrilla.
- Elija el tiempo de cocción que se precise

Pulsando los botones ,  y  tiempo.

Ejemplo: 5 minutos elegidos.



- Pulse el botón de inicio para empezar a cocinar: sonará un pitido.
- El máximo tiempo de cocción que se puede configurar es de 99 minutos y 90 segundos.
- Durante el asado en la parrilla, la potencia de cocción está al máximo.

COCINA COMBINADA

Las configuraciones de parrilla y microondas se pueden combinar y usar para cocinar y calentar alimentos, con la seguridad de que salgan bien hechos y tostados. Esto se hace siguiendo unos tiempos determinados; por ejemplo, el horno cocinará un artículo al 36% del tiempo de cocción establecido y la parrilla se encargará del 64% restante hasta el final del 100% del ciclo de cocción.

La cocina combinada se recomienda para pescado, platos gratinados, patatas cocidas al horno, postres cocinados y pollo.

- Pulse el botón MENU para escoger la función Combinación.
- Elija el tiempo de cocción que se precise pulsando los botones  ,  y  tiempo.

Ejemplo: 5 minutos elegidos.



- Pulse el botón de inicio para empezar a cocinar: sonará un pitido.
- El máximo tiempo de cocción que se puede configurar es de 99 minutos.
- **IMPORTANTE:** no deberán emplearse platos de plástico para microondas en la función combinación.

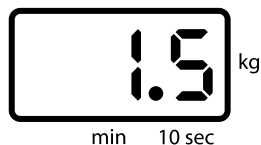
DESCONGELACIÓN POR PESO – CARNE, AVES Y MARISCO

Para descongelar automáticamente carne, aves y marisco congelados según el peso.

La función le permite descongelar carne, aves y marisco. El tiempo de descongelación y el nivel de la potencia se configurarán automáticamente en cuando hay introducido el peso (entre 100 g – 2 Kg).

- Pulse el botón del menú para escoger la función Defrost (Descongelar).
- Pulse los botones  y  para indicar el peso de los alimentos entre 100 g – 2 Kg.

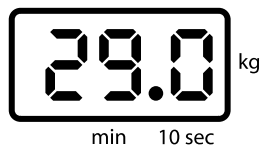
Ejemplo: 1,5 Kg peso – pulse 
una vez y  5 veces



- Pulse el botón START; el conteo empezará.

Nota: el tiempo visualizado dependerá del peso indicado.

Ejemplo: 1,5 Kg peso = 29 minutos



- Si va a descongelar alimentos en recipientes de plástico no aptos para microondas, descongele la comida sólo hasta poderla sacar del plástico y luego póngala en un recipiente seguro para microondas.
- Tiempo máximo de descongelación: 39 minutos.

REFRESCAR

La función Refresh (refrescar) se usa para eliminar los olores al cocinar y los olores del horno.

- Combine una taza de agua con el zumo y la corteza de un limón en un recipiente hondo para microondas y métala en el aparato.
- Pulse el botón MENU para escoger REFRESH .
- Pulse el botón START. Empezará un conteo de 1,5 minutos.

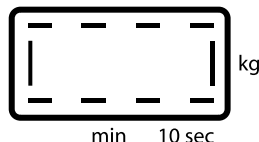


- Pase un paño seco por el interior del horno.

CERRADURA A PRUEBA DE NIÑOS

Con esta medida de seguridad, los niños pequeños no supervisados no pueden abrir el horno. Si se ha puesto en marcha esta cerradura a prueba de niños, el horno no funcionará, aunque se podrá seguir abriendo la puerta.

- Para poner en marcha la cerradura, pulse el botón START/RESET durante 2 segundos.
- Para cancelar la cerradura, pulse el botón START/RESET durante 2 segundos.



CANCELAR

- Para cancelar el programa de cocción, pulse el botón START/RESET.
- Abra la puerta para suspender el programa de cocción. Pulse START para reanudar el tiempo de cocción.

LUZ DEL HORNO

- Mientras se cocina, la bombilla del horno se encenderá.
- Si se deja la puerta abierta durante más de 10 minutos, la bombilla del horno se apagará.

CUIDADO Y LIMPIEZA

- 1** Apague el microondas y desenchúfelo de la pared antes de limpiarlo.
- 2** Limpie el interior del horno pasando un paño húmedo. Si está muy sucio, podrá usar una solución de detergente rebajada. No use detergentes fuertes ni agresivos que podrían dañar el horno. No use cuchillos ni raspadores de ningún tipo para eliminar residuos alimenticios del horno.
- 3** El exterior del horno se puede limpiar con un paño húmedo caliente.
- 4** Atención a que no haya demasiada humedad en el cuadro de mandos. Límpielo sólo con un paño suave húmedo y no utilice detergentes ni abrasivos.
- 5** Si se acumula condensación dentro de la puerta del horno o alrededor de su exterior, límpiela con un paño húmedo. La condensación es normal y, si se forma si hay humedad al cocinar.
- 6** Asegúrese de que las juntas herméticas de las puertas y las partes contiguas estén limpias pasándoles un paño húmedo. Si la junta de la puerta está dañada de alguna forma, no use el microondas hasta que no haya sido reparado por un Reparador Autorizado por Kenwood.
- 7** Se recomienda quitar de vez en cuando el plato de vidrio para limpiarlo. Lávelo en agua caliente jabonosa, aclárelo y séquelo muy bien.
- 8** El anillo giratorio y la superficie inferior del horno se limpiarán con regularidad para evitar un ruido excesivo. Bastará pasar un paño con un detergente suave por la superficie del fondo del horno, aclarar y secar muy bien. Asegúrese de volver a poner el anillo giratorio en la posición correcta.
- 9** Para eliminar los olores del horno, combine una taza agua con el zumo y la corteza de un limón en un recipiente hondo para microondas. Ponga el horno en marcha durante 1,5 minutos y luego pase un paño seco por el interior del mismo.
- 10** Examine regularmente el horno por si hay indicios de corrosión, sobre todo alrededor de la puerta. Si los hay, el aparato necesita un servicio.
- 11** Por motivos de seguridad, la única persona que podrá cambiar la bombilla del horno será un Reparador Autorizado por Kenwood.

SERVICIO

Si el cable eléctrico o el horno están dañados de alguna manera, o si es preciso cambiar la bombilla o reparar el horno por razones de seguridad, este trabajo lo realizará únicamente Kenwood o un Reparador Autorizado por Kenwood.

Antes de solicitar la asistencia del reparador, compruebe lo siguiente:

- 1** Si el horno no funciona de ninguna manera y el visualizador no aparece o no desaparece, compruebe que el horno esté enchufado y encendido. Si lo está, apáguelo y compruebe si el fusible del enchufe está bien. Si es preciso, pruebe el aparato en una toma de pared diferente.
- 2** Si el microondas no funciona, compruebe si se ha configurado el reloj de aviso. Compruebe además si la puerta está bien cerrada y los entrecierres de seguridad bien trabados. Si no lo están, el horno no funcionará.
- 3** Compruebe si la cerradura a prueba de niños no aparece en el visualizador. Si aparece, desconéctela.

Si ninguna de estas dos acciones corrigen la situación, diríjase a:

La tienda donde compró el microondas – allí le aconsejarán.

ESPECIFICACIONES

Consumo de potencia:230v – 50Hz, 1300W

Capacidad:800W

Dimensiones del horno: . . .310 mm (A) x 492 mm (L) x 432 mm (An)

Capacidad del horno:23 litros

Uniformidad de cocción: . .Plato giratorio (270 mm diámetro)

Peso neto:aprox. 15,1 Kg

المواصفات

استهلاك الطاقة.....	230 فولت – 50 هرتز، 1300 وات
الخرج.....	800 وات
ابعاد الفرن.....	310 مم (ارتفاع) X 492 مم (طول) X 432 مم (عرض)
سعة الفرن.....	23 لتر
انتظامية الطبخ.....	حلقة دوّارة (270 مم)
الوزن الصافي.....	15.1 كجم تقريبا

إذا تضرر الفرن أو سلك الكهرباء بأي شكل من الأشكال، أو أصبح من اللازم استبدال ضوء الفرن أو تصليح الفرن، فيجب تنفيذ العمل، لأسباب تتعلق بالسلامة، من قبل كينود أو جهة تصليح مخولة من قبل كينود.

وقبل الاتصال لطلب المساعدة، اكشف على التالي:

- ١ إذا لم يشتغل الفرن على الإطلاق ولم تظهر لوحة العرض أو اختفت ؟ اكشف للتأكد من أن الفرن موصولاً بالكهرباء وموضوعاً قيد التشغيل. إذا كان كذلك، أوقفه واكشف للتأكد من أن الفيوز الموجود في القابس هو على مايرام. إذا لزم الأمر، حاول تشغيل الجهاز من مقبس كهرباء آخر.
- ٢ إذا لم يؤد الميكروويف وظيفته، اكشف للتأكد من ضبط ساعة التوقيت. كذلك تأكد من أن الباب مغلقاً بشكل صحيح لكي تتعشق ترابطات الأمان تماماً. إذا لم تكن كذلك، سوف لا يعمل الفرن.
- ٣ اكشف للتأكد من أن قفل منع عبث الأطفال غير معروضا على لوحة العرض. إذا كان موجوداً، أوقف تشغيله.

إذا لم تؤد أي من العمليات أعلاه إلى تقويم الحالة، اتصل بـ :

المتجر الذي اشتريته منه الميكروويف – سوف يقدموا المشورة اللازمة.

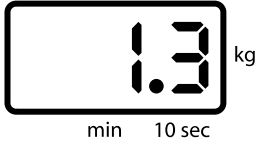
العناية والتنظيف

- ١ اوقف تشغيل الفرن وافصل القابس من الكهرباء قبل التنظيف.
- ٢ حافظ على داخل الفرن نظيفاً بمسحه بقطعة قماش جافة. اذا اتسخ الفرن بشكل شديد فيمكن استعمال محلول من مادة تنظيف طرية. لا تستعمل مواد التنظيف القاسية او الاكالة لان من شأنها الحاق الضرر بالفرن. لا تستعمل سكين او اي نوع آخر من ادوات القشط لازالة بقايا الطعام من هذا الفرن.
- ٣ يمكن تنظيف الاسطح الخارجية للفرن باستعمال قطعة قماش رطبة ساخنة.
- ٤ حافظ على لوحة التحكم خالية من الرطوبة الزائدة. نظفها بقطعة قماش ناعمة رطبة فقط ولا تستعمل المنظفات او وسائل التنظيف الاكالة.
- ٥ اذا تراكم الماء المتكاثف داخل الفرن او خارج باب الفرن، يمسح نظيفاً بقطعة قماش رطبة. ان التكاثف هو امر اعتيادي تماماً ويتكون عند وجود الرطوبة اثناء الطبخ.
- ٦ تأكد من المحافظة على اطواق احكام سد الباب والاجزاء المجاورة نظيفة بمسحها بقطعة قماش رطبة. اذا تضرر طوق احكام سد الباب بأي شكل من الاشكال، فيجب عدم استعمال الفرن الى حين تصليحه من قبل مصلح مخول من قبل كينوود.
- ٧ يلزم، بين حين وآخر، ازالة الصينية الزجاجية لاجل التنظيف. تغسل الصينية بمحلول ماء وصابون ساخن، ثم تشطف وتجفف تماماً.
- ٨ تنظف الحلقة الدوارة والسطح الاسفل للفرن على انتظام لتجنب حصول الضوضاء الزائدة. ببساطة، يمسح السطح الاسفل للفرن باستعمال منظف طري ويجفف تماماً بقطعة قماش ناعمة. تأكد من اعادة الحلقة الدوارة الى مكانها الصحيح.
- ٩ تزال الروائح من الفرن بمزج قدح من الماء مع عصير وقشرة ليمونة في وعاء عميق صالح للاستعمال مع الميكروويف، ضع الوعاء في الفرن. شغل الفرن لمدة 1.5 دقيقة ثم امسح الداخل بقطعة قماش جافة.
- ١٠ افحص الفرن على انتظام بحثاً عن علامات التآكل - خصوصاً حول الباب. اذا عثرت على اية علامات تآكل، اتخذ الترتيبات لخدمة الجهاز.
- ١١ لاسباب تتعلق بالسلامة، يجب استبدال ضوء الفرن من قبل جهة تصليح مخولة من قبل كينوود.

التجديد

يمكن استعمال وظيفة التجديد لازالة الروائح من الفرن.

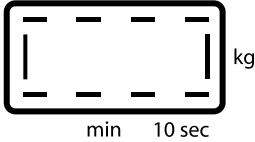
- امزج قدح من الماء مع عصير وقشرة ليمونة في وعاء عميق صالح للاستعمال مع الميكروويف وضع الوعاء في الفرن.
- اضغط على مفتاح قائمة الاختيارات وانتق التجديد.
- اضغط مفتاح التشغيل وسوف يبدأ توقيت تنازلي مدته 1.5 دقيقة.



- امسح داخل الفرن بقطعة قماش جافة.

القفل المانع لعبث الاطفال

تضمن ميزة الامان هذه عدم امكانية فتح الفرن من قبل الاطفال بدون اشراف عليهم. وسوف لا يشتغل الفرن عند ضبط القفل المانع لعبث الاطفال على الرغم من استمرار امكانية فتح الباب.



- لضبط القفل، اضغط مفتاح التشغيل/اعادة الضبط لمدة ثانيتين.
- لالغاء القفل، اضغط مفتاح التشغيل/اعادة الضبط لمدة ثانيتين.

الغاء البرنامج

- اضغط مفتاح التشغيل/اعادة الضبط لالغاء برنامج الطبخ.
- افتح الباب لوقف برنامج الطبخ. اضغط مفتاح التشغيل لمواصلة مدة الطبخ.

ضوء الفرن

- يضاء الضوء اثناء عملية الطبخ.
- اذا ترك الباب مفتوحا لمدة تزيد عن 10 دقائق، سوف يطفىء ضوء الفرن.

التدوير حسب الوزن - اللحوم، الدجاج والاعذية البحرية

للتدوير الاوتوماتيكي للحوم والدجاج والاعذية البحرية المجمدة حسب وزنها.

تمكنكم هذه الوظيفة من تدوير اللحوم والدجاج والاعذية البحرية. تضبط مدة عملية التدوير ومستوى الطاقة تلقائيا حال القيام بادخال الوزن (بين 100 جم - 2 كجم).

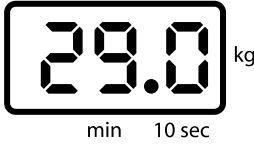
- اضغط مفتاح الاختيارات لانتقاء وظيفة التدوير.
- اضغط المفتاحين  و  لادخال وزن الطعام من 100 جم الى 2 كجم.



مثال: 1.5 كجم وزن - اضغط  مرة واحدة و  5 مرات.

- اضغط مفتاح التشغيل وسوف يبدأ العد العكسي.

ملاحظة: تعتمد المدة المعروضة على الوزن الذي تم ادخاله.



مثال: 1.5 كجم وزن = 29 دقيقة.

- عند تدوير الاعذية الموضوعة في حاويات بلاستيكية غير صالحة للاستعمال في الميكروويف، ينفذ التدوير فقط الى درجة تمكن من ازالة البلاستيك ثم يوضع الطعام في طبق امين قابل للاستعمال في الميكروويف.
- ان مدة التدوير القصوى الممكنة هي 39 دقيقة.

الطبخ المشترك

ان نقاط ضبط الشواية والميكروويف مؤتلفة ويمكن استعمالها لطبخ وتسخين الطعام لضمان طبخ وتحمير الطعام على افضل مايرام. وينفذ ذلك بموجب برنامج زمني، مثلا سوف يعمل الميكروويف بمقدار 36% من مدة الطبخ المقررة في حين تعمل الشواية اثناء الـ 64% الباقية الى حين انتهاء دورة الطبخ 100%.

يوصى باعتماد الطبخ المشترك للأسماك، الاطباق المكسوة بكسر الخبز، البطاطس بالفرن، البودنج بانواعه والدواجن.

- اضغط قائمة الاختيارات وانتق وظيفة الطبخ المشترك.
- انتق مدة الطبخ المطلوبة بضغط مفاتيح التوقيت 10 sec ، 1 min و 10 min .



- اضغط زر بدء التشغيل للمباشرة بالطبخ وسوف يصدر صوت تنبيه.
- ان مدة الطبخ القصوى الي يمكن ضبطها هي 99 دقيقة.
- ملاحظة هامة: لا يجوز استعمال الاطباق البلاستيكية الصالحة للاستعمال في الميكروويف عند استعمال نمط التشغيل المشترك.

الشواية

يمكن استعمال الشواية بمفردها او بالاقتران مع فرن الميكروويف. تستعمل الشواية لطبخ شرائح اللحم، الاضلاع، الكباب، السجق، البرجر .. الخ.

ملاحظة هامة: لا يجوز استعمال الاطباق البلاستيكية الصالحة للاستعمال في الميكروويف عند تشغيل الشواية.

- لاستعمال الشواية فقط، ضع اولا الطعام في وعاء مناسب وادخله في الفرن.
- اضغط مفتاح قائمة الاختيارات لانتقاء وظيفة الشواء.
- انتق مدة الطبخ المطلوبة بضغط مفاتيح التوقيت 10 min ، 1 min ، 10 sec .

مثال: تم انتقاء 5 دقائق.



- اضغط زر التشغيل للمباشرة بالطبخ وسوف يصدر صوت تنبيه.
- ان مدة الطبخ القصوى الي يمكن ضبطها هي 99 دقيقة و 90 ثانية.
- اثناء عملية الشواء، تكون طاقة الطبخ على الدرجة القصوى.

ضبط مدة الطبخ ومستوى الطاقة

- شغل الجهاز وسوف يصدر صوت تنبيه

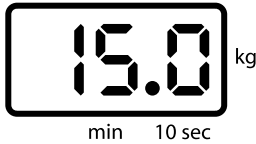
سوف تشاهد:



ميكروويف

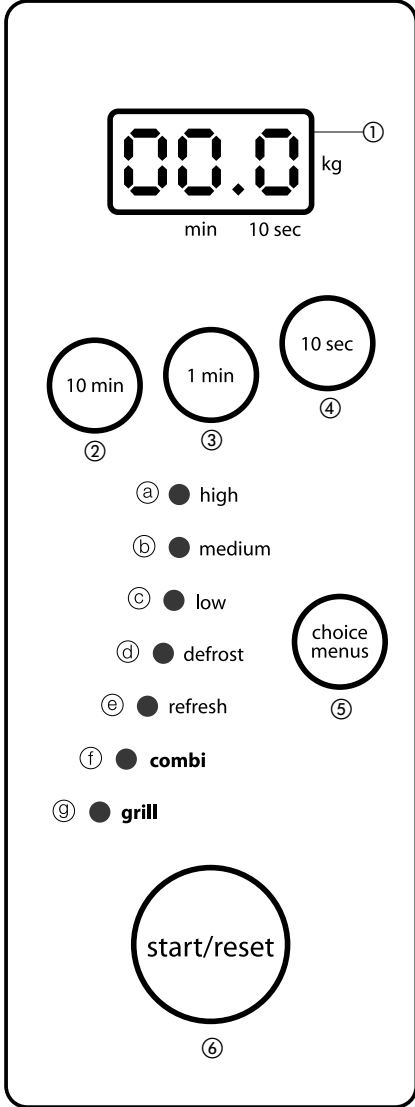
- اضغط مفتاح قائمة الاختيارات (MENU) لانتقاء مستوى الطاقة والوظيفة المطلوبة. يعمل الفرن على مستوى الطاقة المرتفع تلقائياً ما لم يضبط خلافه لذلك.
- انتق مدة الطبخ المطلوبة بضغط المفاتيح التي تحمل العلامة  و  ،  .

مثال: تم انتقاء 15 دقيقة على مستوى الطاقة المرتفع.



مستوى الطاقة	اضغط
مرتفع 100%	0
متوسط 60%	مرة
منخفض 18%	مرتين
تذويب	ثلاث مرات

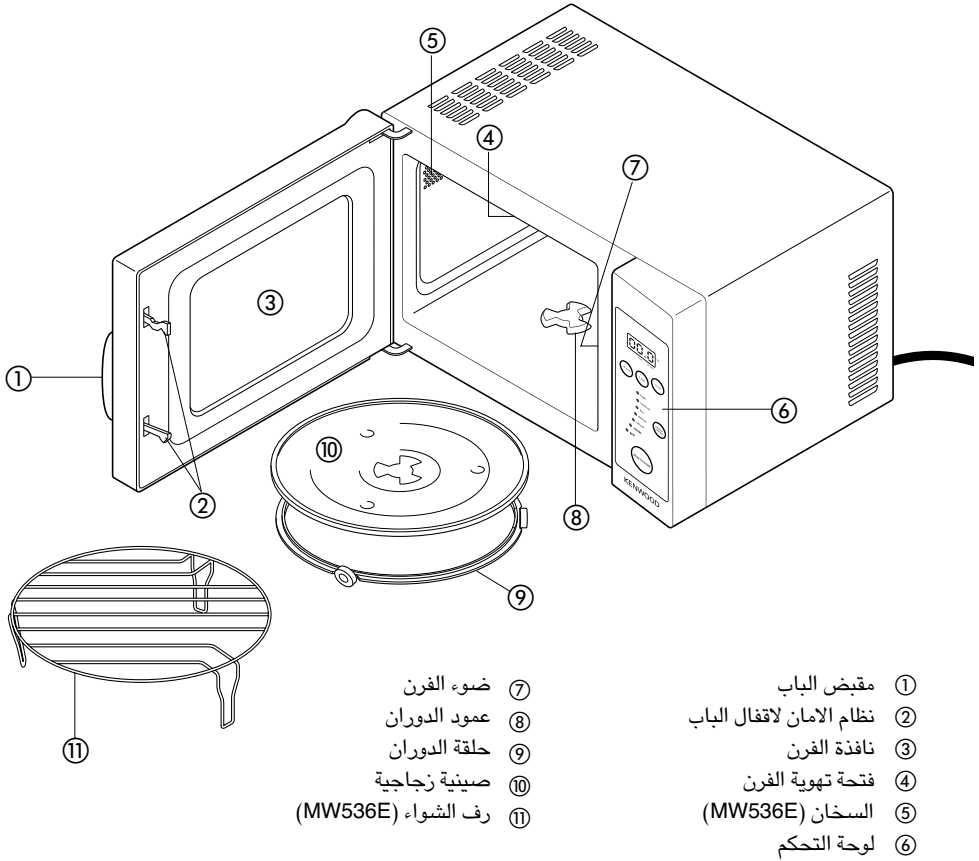
- اضغط زر التشغيل للمباشرة بالطبخ وسوف يصدر صوت تنبيه.
- إن مدة الطبخ القصوى الي يمكن ضبطها هي 99 دقيقة و 90 ثانية.
- إذا رغبت بوقف الطبخ في اية مرحلة:
- اضغط مفتاح التشغيل/اعادة الضبط لالغاء برنامج الطبخ.
- افتح الباب لوقف برنامج الطبخ. اضغط مفتاح التشغيل لمواصلة مدة الطبخ.



- ① لوحة (شاشة) العرض
- ② مفتاح التوقيت 10 دقائق
- ③ مفتاح التوقيت 1 دقيقة
- ④ مفتاح التوقيت 10 ثانية
- ⑤ مفتاح انتقاء الاختيارات/مستوى الطاقة
- ⑥ ضوء تأشير مستوى الطاقة المرتفع/100 %
- ⑦ ضوء تأشير مستوى الطاقة المتوسط/60 %
- ⑧ ضوء تأشير مستوى الطاقة المنخفض/18 %
- ⑨ ضوء تأشير لعملية التذويب
- ⑩ ضوء تأشير لعملية التجديد
- ⑪ ضوء الطبخ المشترك بالميكروويف/الشواية
- ⑫ (فقط MW536E)
- ⑬ ضوء تأشير للشواية (فقط MW536E)
- ⑭ مفتاح التشغيل/الإيقاف

(الرجاء راجع ايضا الصفحات التالية لمزيد من التفاصيل)

كيفية استعمال فرن الميكروويف



تحذير: تجنب التعرض الزائد الى طاقة الميكروويف

لا تحاول تشغيل الفرن اثناء كون الباب مفتوحا لان من شأن ذلك ان يؤدي الى تعرض مضر الى طاقة الميكروويف.

لا تعبث بترابطات الامان التي تبقي الباب مغلقا.

لا تشغل الفرن اذا كان متضررا بأي شكل من الاشكال. ومن الهام بشكل خاص اغلاق باب الفرن بشكل مناسب وعدم وجود ضرر في:

1 الباب (منحنية)

2 المفاصل والمشابك (مسكورة او مرتخية)

3 اطواق الباب.

لا يجوز ضبط او تصليح الفرن من قبل اي شخص باستثناء عمال الصيانة المؤهلين بشكل جيد لمثل هذه الاعمال.

تعليمات سلامة هامة

- ١٦ هناك اغذية معينة مثل المربي واللحم المفروم وبودنغ كعكة عيد الميلاد تتسخن بسرعة فائقة، لذا يجب توخي الانتباه الى ضرورة التأكد من درجة الحرارة قبل الاستهلاك. عند طبخ او تسخين اغذية بمحتوى مرتفع من السمن او السكر، لا تستعمل اوعية بلاستيكية.
- ١٧ اذا استعملتم ميزان حرارة، فيجب التأكد من كونه من طراز مصمم خصيصا للاستعمال في افران الميكروويف.
- ١٨ لا تحاول اجراء القلي العميق للاغذية في الميكروويف.
- ١٩ الرجاء التذكر انه عند استعمال الميكروويف للسوائل، سيكون السائل ساخنا على الرغم من كون الوعاء الحاوي له غير ساخن وسوف ينطلق منه البخار او يتناثر كما هو الامر في الطبخ التقليدي. ان تسخين المشروبات بالميكروويف يمكن ان يتولد عنه غليان عنيف متأخر.
- ٢٠ تحذير: اذا تضرر الباب او طوق احكام سد الباب فلا يجوز تشغيل الفرن الا بعد تصليحه من قبل شخص مؤهل.
- ٢١ تحذير: من الخطر على اي شخص، باستثناء الشخص المؤهل ، القيام بأية عملية خدمة او تصليح تتضمن ازالة الغطاء الذي يؤمن الحماية ضد التعرض الى طاقة الميكروويف.

قبل التوصيل بالكهرباء

- تأكد، قبل التشغيل، من ان فولتية الكهرباء لديكم هي ذاتها المذكورة على لوحة المعلومات.
 - يجب تأريض هذا الجهاز.
- ملاحظة: يتطابق هذا الجهاز مع توجيه المجموعة الاقتصادية الاوروبية للتداخل الراديوي رقم EEC/336/89.

التداخل الراديوي

- ان تشغيل فرن الميكروويف يمكن ان يسبب التداخل (التشويش) على الراديو، التلفزيون او ما شابه من المعدات. اذا حصل تداخل، فيمكن تقليله باتخاذ التدابير التالية:
- أ) نظف باب الفرن وطوق الباب.
 - ب) حرك هوائي الراديو او التلفزيون.
 - ج) غير مكان الفرن بجعله بعيدا عن جهاز الاستقبال.

قبل الاستعمال للمرة الاولى

- 1 تزال جميع المصقات واية مواد تغليف من داخل الفرن. لا تحاول ازالة غطاء الميكا المثبت في تجويف الفرن، لانه يقوم بحماية المغنطرون.
- 2 اكشف على الفرن بحثا عن علامات الضرر مثل عدم ترافف او تضرر الباب او وجود كدمات في التجويف الداخلي او تضرر الطوق. لا تستعمل الفرن اذا كان متضررا.
- 3 لا تضع اي شيء فوق الفرن.
- 4 لضمان التهوية الكافية، اترك مسافة فارغة بمقدار 7.5 سم عند جانبي وخلف الفرن و30 سم فوقه.
- 5 ركب مسند الحلقة الدوارة والصينية الزجاجية.

حول فرن الميكروويف كينوود

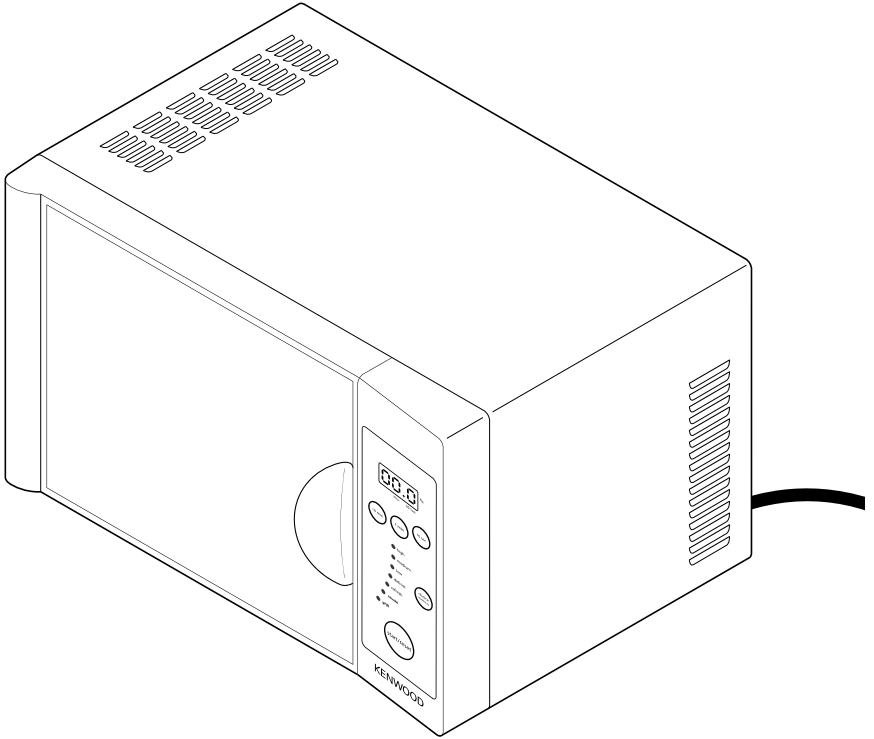
ان فرنكم الجديد نوع كينوود هو بطاقة 800 وات وبسعة 23 لترا. ويمكن استعماله للتذويب، اعادة التسخين والطبخ. وضمانا لسلامتكم والذين حولكم، نرجوا ايلاء انتباه خاص في قراءة تدابير السلامة المدرجة ادناه:

تعليمات سلامة هامة

- ١ تعليمات سلامة هامة. اقرئها بكل عناية واحتفظ بها كمرجع مستقبلي.
- ٢ لا تستعمل هذا الجهاز، قطعيا، لاي غرض بخلاف الاستعمال المنزلي المعتزم له.
- ٣ لا تستعمل هذا الجهاز اذا وجدت عليه اية علامة ظاهرة لضرر في الفرن، سلك الكهرباء او طوق احكام سد الباب او اذا سقط بطريق الخطأ.
- ٤ لا تغمر الجهاز او سلك الكهرباء او القابس في الماء او اي سائل آخر.
- ٥ لا تسمح لسلك الكهرباء بالتدلي من حافة منصدة عمل او بالتلامس مع اسطح ساخنة مثل المواقد الغازية او الكهربائية.
- ٦ تحذير: ان الجهاز ليس مصمم للاستعمال من قبل الاطفال الصغار او الاشخاص الواهنين بدون اشراف. يسمح للاطفال باستعمال الفرن بدون اشراف فقط عند تزويدهم بتعليمات كافية بحيث يكون الطفل قادرا على استعمال الفرن بطريقة آمنة ويفهم مخاطر الاستعمال غير الصحيح.
- ٧ تحذير: لا يجوز تسخين السوائل والاغذية الاخرى وهي في اوعية مغلقة لانها ستكون عرضة الى الانفجار. ولا يجوز تسخين البيض بقشرته او البيض المسلوق الكامل في فرن الميكروويف لانه قد ينفجر حتى بعد انتهاء التسخين بالميكروويف.
- ٨ لتقليل خطر حصول حريق داخل الفرن، يجب مراقبة الفرن عندما يكون قيد الاستعمال خصوصا عندما يكون الطعام الجاري تسخينه او طبخه موضوعا في اوعية ترمى بعد الاستعمال سواء كانت من الورق او البلاستيك اوغير ذلك من المواد القابلة للاحتراق.
- ٩ اذا لوحظ وجود الدخان، ابق باب الفرن مغلقا واطفئ التشغيل.
- ١٠ لا تشغل الفرن عندما يكون فارغا لان ذلك يمكن ان يلحق ضرر جدي بالفرن.
- ١١ لا تستعمل تجويف الفرن لتخزين اي شيء.
- ١٢ لا تطبخ اغذية مثل صفار البيض، البطاطس، كبدة الدجاج .. الخ بدون القيام اولا بتقريب عدة مرات بشوكة. تعليمات سلامة هامة، تابع
- ١٣ لا تطبخ الطعام مباشرة على الصينية الزجاجية. بل يوضع الطعام في طبق مناسب قبل ادخاله في الفرن.
- ١٤ لا تستعمل اوعية معدنية او اطباق ذات مقابض معدنية. لا تستعمل اي شيء له حافة معدنية او سلك ربط قلب معدني في الفرن. قبل الاستعمال، تأكد من ان الادوات مناسبة للاستعمال مع افران الميكروويف.
- ١٥ عليكم دائما اختبار درجة حرارة الطعام المطبوخ خصوصا عند تسخين او طبخ الطعام او السوائل للاطفال الرضع. يجب ترك الطعام والسوائل لبضع دقائق وتحريكه لتوزيع الحرارة بشكل منتظم. لا تنس اجراء التحريك باستعمال اداة غير معدنية لمنع الطعام او السائل من الغليان المفاجئ والتناثر من الوعاء.

KENWOOD

كينوود



MW435E / MW536E

الرجاء قراءة هذه التعليمات بأكملها بعناية قبل

تشغيل فرن الميكرويف + شواية

Kenwood Limited
New Lane, Havant, Hampshire PO9 2NH

Telephone: +44 (0)23 9247 6000 • Facsimile: +44 (0)23 9239 2423

55069/1
ENGLISH
FRENCH
SPANISH
ARABIC